



Einleitung

arbeite als Grafiker in Werbeagentur

ein Kunde ist Autohersteller



Printmedien jeglicher Art

für gesamten Europäischen Raum





in allen Europäischen Sprachen

Problemstellung

bei Erstellung der Printmedien werden Übersetzungen immer neu angefragt

Kosten für Agentur und verlorene Zeit

Lösung

System speichert alle nötigen Übersetzungen

ähnlich webbasiertes Wissensmanagementsystem

Confluence oder Sabio

Zielsetzung

kollaborative Arbeiten möglich

Jeder Mitarbeiter soll bei Bedarf die zentral abgelegten Daten für seine Zwecke nutzen

Transparenz

Die zentrale Datenspeicherung hat zur Folge, dass Redundanzen in der Datenbeschaffung

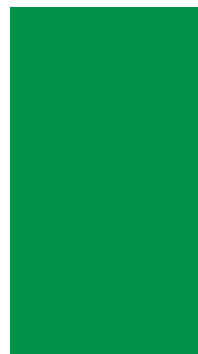
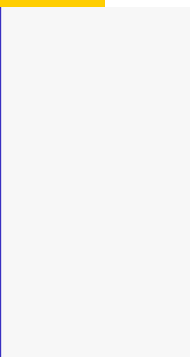
Benefit Unternehmen

Arbeits-Unterbrechungen werden minimiert

Jeder Mitarbeiter kann für sich selbst prüfen, ob eine gewünschte Übersetzung bereits existiert

Somit werden unnötige Kosten vermieden

Die zentrale Datenspeicherung hat zur Folge, dass Redundanzen in der Datenbeschaffung



Schweiz

In der Schweiz sind neben Deutsch weitere Landessprachen vertreten.
Dies sind die Sprachen Französisch, Italienisch und Rätoromanisch.

Der Kunde führt in der Schweiz alle Publikationen in den drei Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch und vertreibt diese je nach Sprachgewichtung im jeweiligen Kanton.



Preislisten

Kurz beschreiben

Sprachversionen

Autoteile



Workflow

Abteilungen arbeiten

Rosetta-App

Aximille cusant hillabore volupta dit.

Eintrag suchen

Eintrag erstellen

Preisliste hochladen

XML hochladen

Nutzer registrieren

Benutzer verwalten

Daten gesamt

Gelöschte Daten

Rosetta-App				Suchen	Erstellen	Preisliste hochladen	Administration	Passwort ändern	logout				
<div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div></div></div></div>				<div><div></div></div>	<div><div></div></div>	<div><div></div></div>	<div><div></div></div>	<div><div></div></div>	<div><div></div></div>				
<div><div><div>Front- und Seitenairbag, Beifahrer, manuell deaktivierbar</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div>Post, sum enimus quissum quae rem iustilist volupti acerchi et optur.</div><div>Max Mustermann08.05.2017</div></div></div></div>				<div><div><div>airbag frontal et airbag latéral du passager avant désactivables manuellement</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div>Imolendi dia consequisqi ipsam, essit late volenesti di doloremporeper fenerum laboressunite.</div><div>Max Mustermann08.05.2017</div></div></div></div>				<div><div><div>airbag frontale e laterale passeggero disattivabile manualmente</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div>Kaboritam rem qui quaecum haritasit officpsa.</div><div>Max Mustermann08.05.2017</div></div></div></div>				<div><div>Serienausstattung</div><div>Sicherheit</div><div><div></div><div></div></div></div> <div><div>Enthalten in:</div><div>ADAM (df) (d), AstraST (df) (d), MokkaX (df) (d), InsigniaST (df) (d), InsigniaGS (df) (d), Zafira (df) (d)</div></div>	
Erstellt von Martina Musterfrau am 03.05.2017 16:31 Uhr				Geändert von Max Mustermann am 05.05.2017 15:13 Uhr				ID 3032					
<div><div><div>1.4 Turbo 4x4 ECOTEC® Start/Stop 103 kW/140 PS</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div>Imolendi dia consequisqi ipsam, essit late volenesti di doloremporeper fenerum laboressunite.</div><div>Max Mustermann08.05.2017</div></div></div></div>				<div><div><div>1.4 Turbo 4x4 ECOTEC® Start/Stop 103 kW/140 ch</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div>Kaboritam rem qui quaecum haritasit officpsa.</div><div>Max Mustermann08.05.2017</div></div></div></div>				<div><div><div>1.6 ECOTEC® Start/Stop 85 kW/115 CV</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div></div></div></div></div>				<div><div>Benzin Motor</div><div>ECOTEC</div><div><div></div><div></div></div></div> <div><div>Enthalten in:</div><div>ADAM (df) (d), AstraST (df) (d), MokkaX (df) (d), InsigniaST (df) (d), InsigniaGS (df) (d), Zafira (df) (d), ADAM (df) (d), AstraST (df) (d), MokkaX (df) (d), InsigniaST (df) (d), InsigniaGS (df) (d), Zafira (df) (d)</div></div>	
Erstellt von Max Mustermann am 03.05.2017 16:31 Uhr								ID 3451					
<div><div><div>Antiblockiersystem (ABS) mit Kurvenbremskontrolle und Bremsassistent</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div></div></div></div></div>				<div><div><div>Système antiblocage des roues (ABS) avec contrôle du freinage en courbe et assistant de freinage</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div></div></div></div></div>				<div><div><div>Sistema antibloccaggio (ABS) con controllo della frenata in curva e assistenza alla frenata</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div></div></div></div></div>				<div><div>Benzin Motor</div><div>Benzin</div><div><div></div><div></div></div></div> <div><div>Enthalten in:</div><div>General (df) (d)</div></div>	
Erstellt von Max Mustermann am 03.05.2017 16:31 Uhr								ID 3452					

